

Série TY-FRB — Sprinkleurs debout, pendants et encastrés pendants, réponse rapide et couverture normale — Facteur K 40, 60, 80 et 115

Généralités

Les sprinkleurs debout et pendants de série TY-FRB, facteur K40, 60, 80 et 115, présentés dans cette fiche technique sont des sprinkleurs décoratifs à pulvérisation comportant une ampoule de 3 mm et présentant une réponse rapide et une couverture normale. Ils sont conçus pour être utilisés dans des bâtiments commerciaux à risques faibles ou courants, tels que des banques, des hôtels, des centres commerciaux, etc.

La version encastrée du sprinkleur pendant TY-FRB est conçue pour être utilisée, le cas échéant, dans des zones comportant un plafond terminé. Il est doté d'une rosace encastrée Style 10 (1/2" NPT) ou Style 40 (3/4" NPT) en deux pièces avec un ajustement de l'encastrément de 12,5 mm (1/2") ou un ajustement total de jusqu'à 19 mm (3/4") de la position pendante encastrée, ou d'une rosace encastrée Style 20 (1/2" NPT) ou Style 30 (3/4" NPT) en deux pièces avec un ajustement de l'encastrément de 6,4 mm (1/4") ou un ajustement total de jusqu'à 12,5 mm (1/2") de la position pendante encastrée. L'ajustement fourni par la rosace encastrée permet une précision moindre lors de la découpe des tuyaux des sprinkleurs.

Les revêtements résistants à la corrosion, s'ils sont nécessaires, permettent d'allonger la durée de vie des sprinkleurs en alliage de

cuivre lorsqu'ils sont exposés à des atmosphères corrosives. Bien que les sprinkleurs recouvert d'un revêtement résistant à la corrosion aient passé avec succès les tests de corrosion standards des agences d'homologation correspondantes, ces tests ne sont pas représentatifs de toutes les atmosphères corrosives possibles. Par conséquent, il est recommandé de consulter l'utilisateur final pour savoir si ces types de revêtements sont appropriés à un environnement corrosif donné. Les effets de la température ambiante, de la concentration de produits chimiques et de la vitesse des gaz/produits chimiques doivent au moins être pris en compte, de même que la nature corrosive des produits chimiques auxquels les sprinkleurs seront exposés.

Les versions de niveau intermédiaire des sprinkleurs pendants TY-FRB sont présentées en détail dans la fiche technique TFP356, et les protecteurs de sprinkleurs sont décrits dans la fiche technique TFP780.

AVERTISSEMENTS

L'installation et l'entretien des sprinkleurs série TY-FRB décrits dans ce document doivent être effectués conformément aux indications de ce document, aux normes applicables de la National Fire Protection Association et aux normes de toute autre entité compétente. Le non-respect de ces instructions peut détériorer le fonctionnement des appareils.

Le propriétaire des appareils et du système de protection incendie est chargé de les conserver dans de bonnes conditions de déclenchement. Si vous avez des doutes, contactez l'installateur ou le fabricant du sprinkleur.

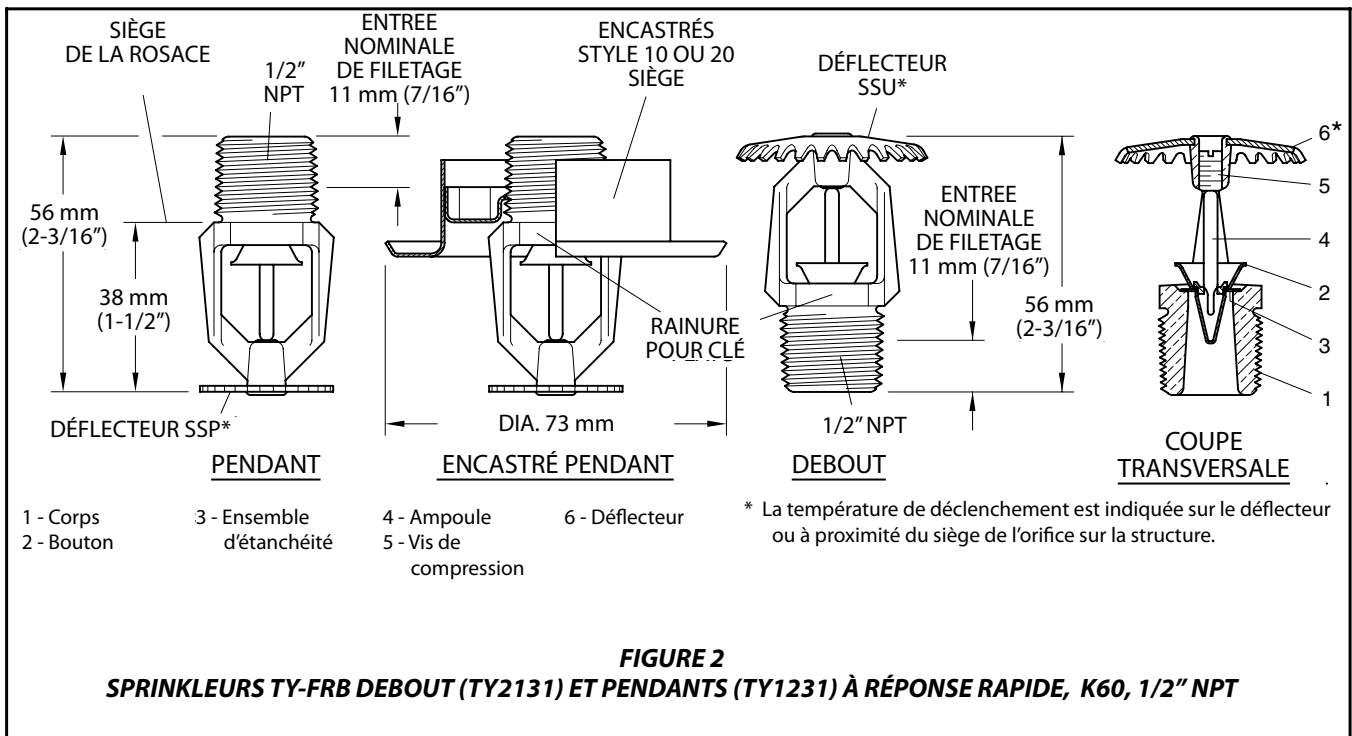
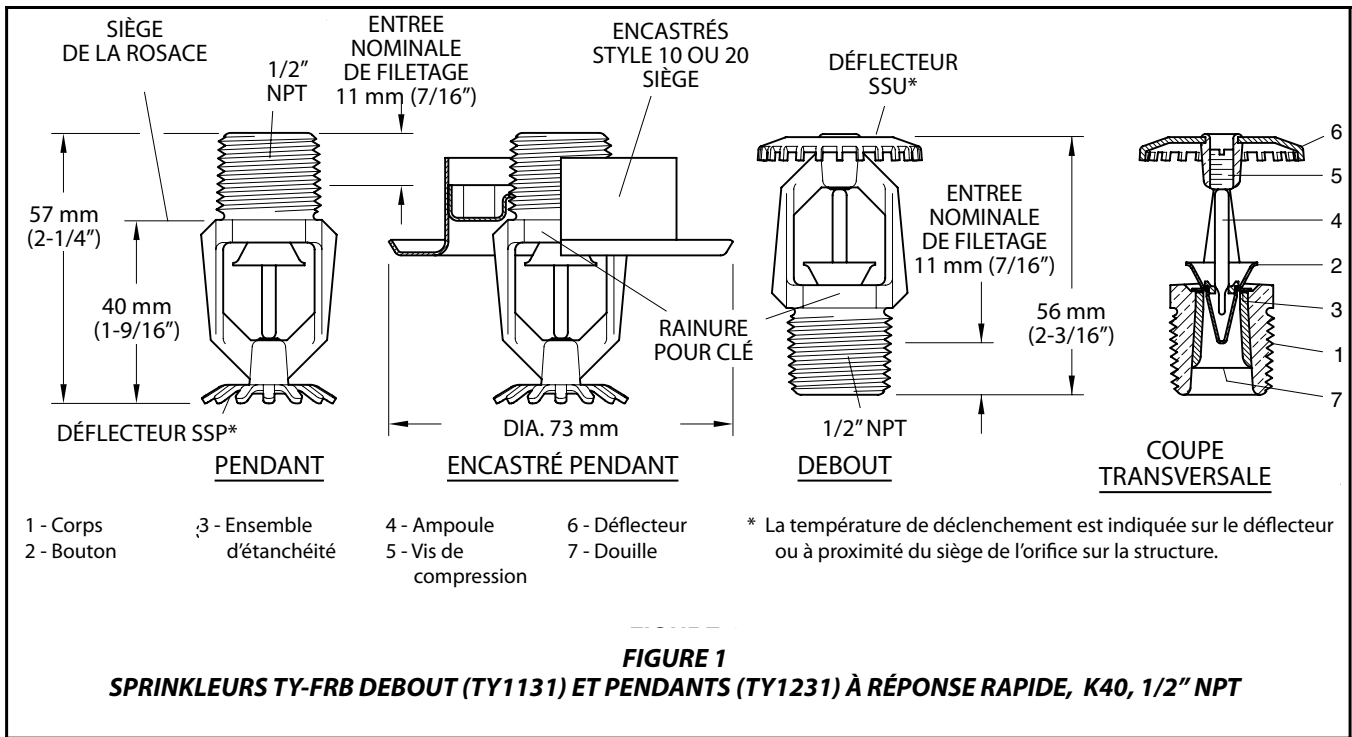


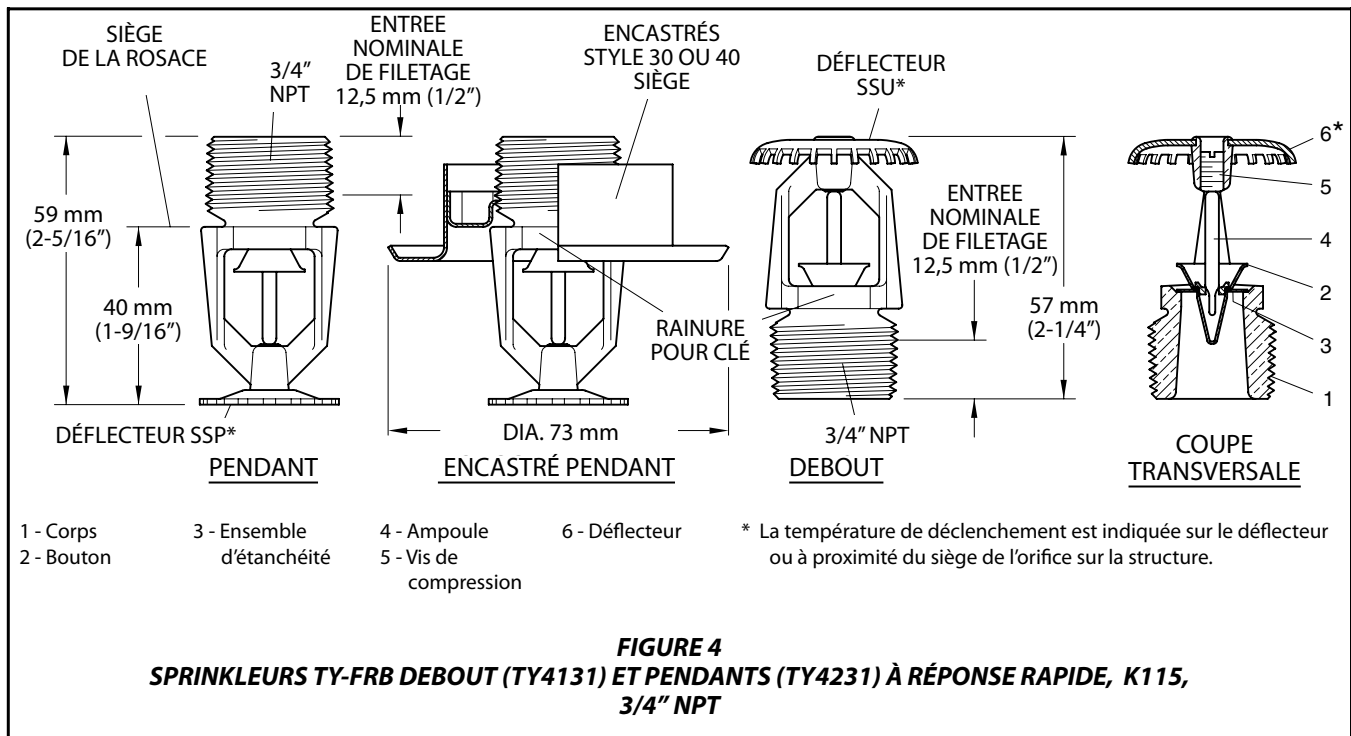
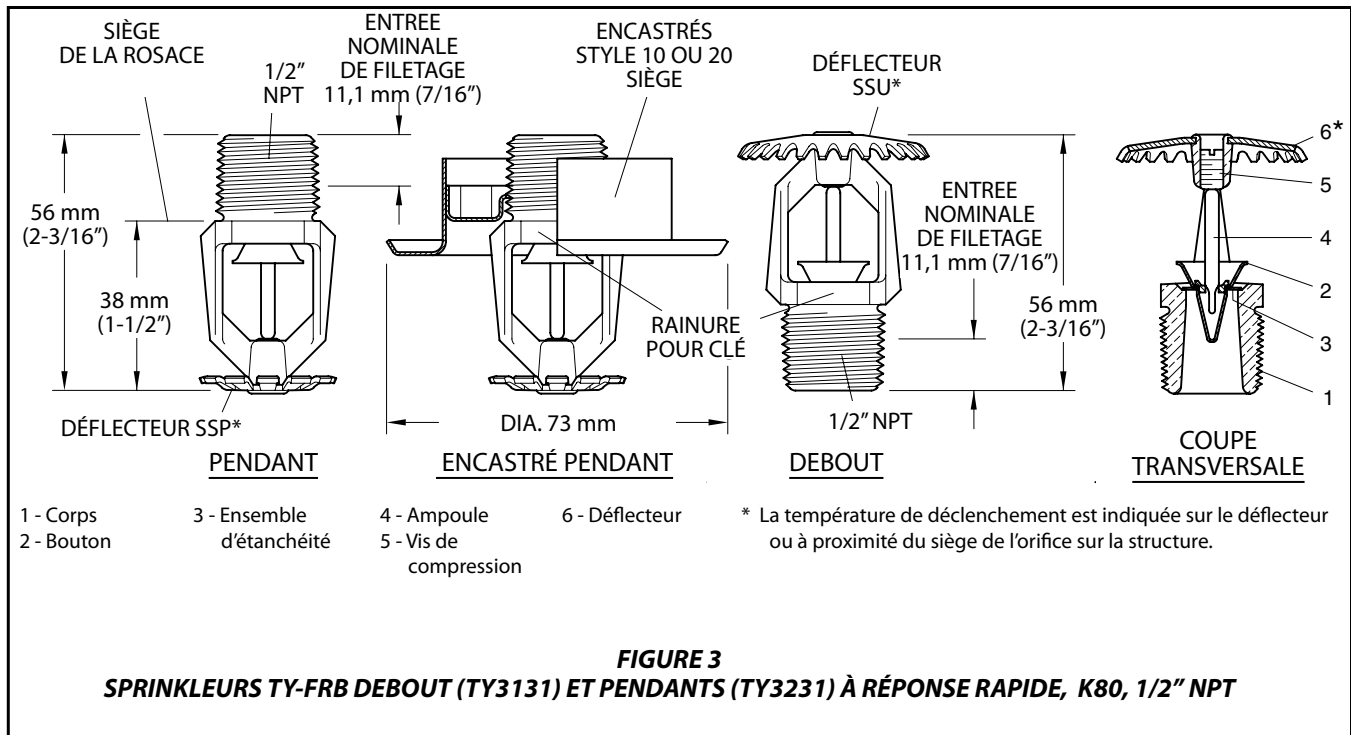
Modèle/Numéro d'identification du Sprinkleur

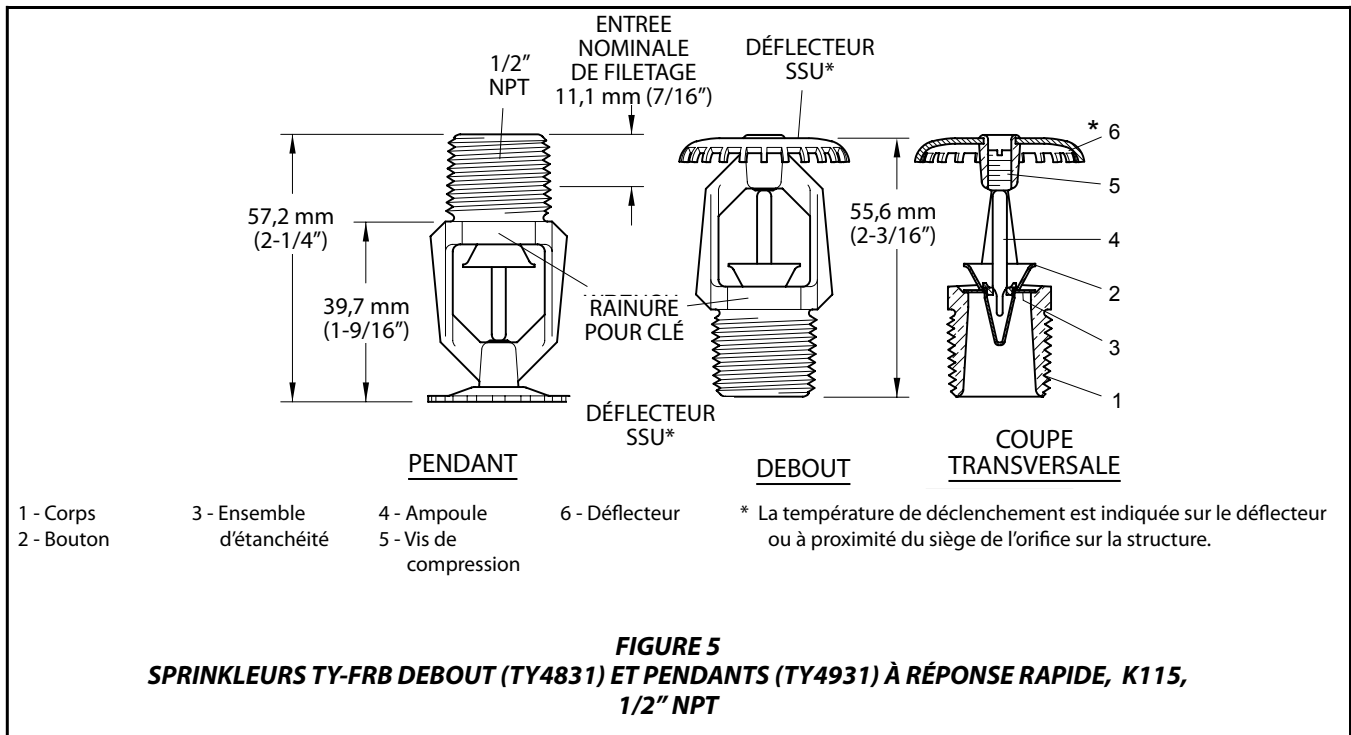
TY1131 - Debout 40 K, 1/2" NPT
TY1231 - Pendant 40 K, 1/2" NPT
TY2131 - Debout 60 K, 1/2" NPT
TY2231 - Pendant 60 K, 1/2" NPT
TY3131 - Debout 80 K, 1/2" NPT
TY3231 - Pendant 80 K, 1/2" NPT
TY4131 - Debout 115 K, 3/4" NPT
TY4231 - Pendant 115 K, 3/4" NPT
TY4831 - Debout 115 K, 1/2" NPT
TY4931 - Pendant 115 K, 1/2" NPT

IMPORTANT

Reportez-vous à section AVERTISSEMENT POUR L'INSTALLATEUR de la fiche technique TFP700 qui signale les précautions à prendre pour la manipulation et l'installation des systèmes de sprinkleurs et de leurs composants. En effet, une manipulation et une installation incorrectes peuvent endommager le système de sprinkleurs ou ses composants, qui pourrait ne pas fonctionner en cas d'incendie ou se déclencher prématurément.







Données techniques

Homologations

Listé par UL et ULC.
Approuvé par FM, LPCB et NYC.
(Pour des informations détaillées sur les homologations et le statut de résistance à la corrosion, consultez les tableaux A et B.)

Pression maximum de service

Consultez le tableau C.

Coefficient de décharge

40,3 l/min·bar^{0.5} (2.8 usgpm/psi^{0.5})
60,5 l/min·bar^{0.5} (4,2 usgpm/psi^{0.5})
80,6 l/min·bar^{0.5} (5.6 usgpm/psi^{0.5})
115,2 l/min·bar^{0.5} (8.0 usgpm/psi^{0.5})

Température de déclenchement

Voir les tableaux A et B.

Finition

Tête sprinkleur : consultez les tableaux A et B
Rosaces encastrées : laquée blanc, chromée et laitonée

Caractéristiques physiques

ArmatureBronze
Bouton..... Laiton/Cuivre
Assemblage d'étanchéité
.....Béryllium Nickel avec Téflon*
Ampoule.....Verre
Vis de compression.....Bronze
DéflecteurCuivre/Bronze
Douilles (K40).....Bronze
*Marque déposée DuPont

Fonctionnement

L'ampoule en verre contient un liquide qui s'étend lorsqu'il est exposé à la chaleur. Une fois la température de fonctionnement atteinte, ce liquide s'étend suffisamment pour briser l'ampoule, ce qui déclenche le sprinkleur et le débit d'eau.

Critères de conception

Les sprinkleurs série TY-FRB et pendants et debout sont destinés à être utilisés dans des systèmes de protection incendie conçus conformément aux normes d'installation reconnues par l'agence chargée de la liste ou de l'homologation des sprinkleurs (p. ex. la liste UL est fondée sur les conditions requises de NFPA 13 et l'homologation FM est basée sur les conditions requises des fiches techniques Loss Prevention de FM). Seule la rosace encastrée Style 10, 20, 30 ou 40, selon le cas, doit être utilisée pour les sprinkleurs pendants encastrés.

				FINITIONS DU SPRINKLEUR (voir la remarque 7)		
TYPE	K	TEMP.	LIQUIDE DE L'AMPOULE	LAITON NATUREL	CHROMÉ	POLYESTER BLANC ***
40 1/2" NPT	PENDANT (TY1231) et DEBOUT (TY1131)	57° C (135° F)	orange			
		68° C (155° F)	rouge			
		79° C (175° F)	jaune			
		93° C (200° F)	vert			
		141° C (286° F)	bleu			
	ENCASTRÉ PENDANT (TY1231)* Figure 6	57° C (135° F)	orange			
		68° C (155° F)	rouge			
		79° C (175° F)	jaune			
		93° C (200° F)	vert			
	ENCASTRÉ PENDANT (TY1231)** Figure 7	57° C (135° F)	orange			
		68° C (155° F)	rouge			
		79° C (175° F)	jaune			
		93° C (200° F)	vert			
	60 1/2" NPT	PENDANT (TY2251) et DEBOUT (TY2151)	57° C (135° F)			
68° C (155° F)			rouge			
79° C (175° F)			jaune			
93° C (200° F)			vert			
141° C (286° F)			bleu			
ENCASTRÉ PENDANT (TY2231)* Figure 8		57° C (135° F)	orange			
		68° C (155° F)	rouge			
		79° C (175° F)	jaune			
		93° C (200° F)	vert			
ENCASTRÉ PENDANT (TY2231)** Figure 9		57° C (135° F)	orange			
		68° C (155° F)	rouge			
		79° C (175° F)	jaune			
		93° C (200° F)	vert			

REMARQUES :

- Appartenant à la liste du matériel homologué Underwriters Laboratories, Inc (UL) comme sprinkleurs à réponse rapide
- Appartenant à la liste du matériel homologué Underwriters Laboratories, Inc. pour l'utilisation au Canada (C-UL) comme sprinkleurs à réponse rapide
- Homologués par Factory Mutual Research Corporation (FM) comme sprinkleurs à réponse rapide
- Homologués par la ville de New York sous la référence MEA 354-01-E
- Homologué par la ville de New York sous la référence MEA 354-01-E
- Lorsqu'il est indiqué que les sprinkleurs avec un revêtement en polyester sont listés UL et C-UL, cela signifie qu'ils sont listés UL et C-UL comme des sprinkleurs résistants à la corrosion.
- * Monté avec une rosace encastrée à ajustement total de 19 mm (3/4") Style 10 (1/2" NPT) ou Style 40 (3/4" NPT), selon le cas.
- ** Monté avec une rosace encastrée à ajustement total de 12,5 mm (1/2") Style 20 (1/2" NPT) ou Style 30 (3/4" NPT), selon le cas.
- *** Structure et déflecteur uniquement. Les listes et homologations correspondant à la couleur sont disponibles sur demande.

**TABLEAU A
HOMOLOGATIONS DE LABORATOIRES
SPRINKLEURS K40 ET K60**

TYPE	K	TEMP.	LIQUIDE DE L'AMPOULE	FINITIONS DU SPRINKLEUR (voir la remarque 8)			
				LAITON NATUREL	CHROMÉ	POLYESTER BLANC ***	REVÊTEMENT EN PLOMB
80 1/2" NPT	PENDANT (TY3231) et DEBOUT (TY3131)	57° C (135° F)	orange	1,2,3,4,5,6,7			1,2,3,5
		68° C (155° F)	rouge				
		79° C (175° F)	jaune				
		93° C (200° F)	vert				
		141° C (286° F)	bleu				
	ENCASTRÉ PENDANT (TY3231)* Figure 10	57° C (135° F)	orange	1,2,4,5			n.d.
		68° C (155° F)	rouge				
		79° C (175° F)	jaune				
		93° C (200° F)	vert				
	ENCASTRÉ PENDANT (TY3231)** Figure 11	57° C (135° F)	orange	1,2,3,4,5		1,2,4,5	n.d.
		68° C (155° F)	rouge				
		79° C (175° F)	jaune				
93° C (200° F)		vert					
115 3/4" NPT	PENDANT (TY4231) et DEBOUT (TY4131)	57° C (135° F)	orange	1,2,3,4,5,6,7			1,2,5
		68° C (155° F)	rouge				
		79° C (175° F)	jaune				
		93° C (200° F)	vert				
		141° C (286° F)	bleu				
	ENCASTRÉ PENDANT (TY4231)* Figure 12	57° C (135° F)	orange	1,2,4,5			n.d.
		68° C (155° F)	rouge				
		79° C (175° F)	jaune				
		93° C (200° F)	vert				
	ENCASTRÉ PENDANT (TY4231)** Figure 13	57° C (135° F)	orange	1,2,3,4,5			n.d.
		68° C (155° F)	rouge				
		79° C (175° F)	jaune				
93° C (200° F)		vert					
115 1/2" NPT	PENDANT (TY4931) et DEBOUT (TY4831)	57° C (135° F)	orange	1,2,4,5,6			1,2,5
		68° C (155° F)	rouge				
		79° C (175° F)	jaune				
		93° C (200° F)	vert				
		141° C (286° F)	bleu				

REMARQUES :

- Appartenant à la liste du matériel homologué Underwriters Laboratories, Inc (UL) comme sprinkleurs à réponse précoce
- Appartenant à la liste du matériel homologué Underwriters Laboratories, Inc. pour l'utilisation au Canada (C-UL) comme sprinkleurs à réponse rapide
- Homologués par Factory Mutual Research Corporation (FM) comme sprinkleurs à réponse rapide
- Homologués par Loss Prevention Certification Board (LPCB Réf. n° 007k/04) comme sprinkleurs à réponse rapide. Le LPCB n'évalue néanmoins pas la sensibilité thermique des sprinkleurs encastrés.
- Homologué par la ville de New York sous la référence MEA 354-01-E
- Homologué par VdS (pour des informations détaillées, contactez Tyco Fire & Building Products, Enschede, Pays bas, Tél. +31-53-428-4444/Fax +31-53-428-3377).
- Homologués par le Loss Prevention Certification Board (LPCB Réf. n° 094a/05) comme sprinkleurs à réponse rapide
- Lorsqu'il est indiqué que les sprinkleurs avec un revêtement en polyester et en plomb sont listés UL et C-UL, cela signifie qu'ils sont listés UL et C-UL comme des sprinkleurs résistants à la corrosion. Lorsqu'il est indiqué que les sprinkleurs avec un revêtement en plomb sont homologués FM, cela signifie qu'ils sont homologués FM comme des sprinkleurs résistants à la corrosion.

* Monté avec une rosace encastrée à ajustement total de 19 mm (3/4") Style 10 (1/2" NPT) ou Style 40 (3/4" NPT), selon le cas.

** Monté avec une rosace encastrée à ajustement total de 12,5 mm (1/2") Style 20 (1/2" NPT) ou Style 30 (3/4" NPT), selon le cas.

*** Structure et déflecteur uniquement. Les listes et homologations correspondant à la couleur sont disponibles sur demande.

n.d. : non disponible

TABLEAU B
HOMOLOGATIONS DE LABORATOIRES
SPRINKLEURS K80 ET K115

TYPE	K	FINITION DU SPRINKLEUR			
		LAITON NATU-REL	CHROMÉ	POLYESTER BLANC	REVÊTEMENT EN PLOMB
40 1/2" NPT	PENDANT (TY3231) et DEBOUT (TY3131)	12,1 bar (175 psi)			n.d.
	ENCASTRÉ PENDANT (TY323)				
60 3/4" NPT	PENDANT (TY4231) et DEBOUT (TY4131)	12,1 bar (175 psi)			n.d.
	ENCASTRÉ PENDANT (TY4231)				
80 1/2" NPT	PENDANT (TY3231) et DEBOUT (TY3131)	17,2 bar (250 psi) ou 12,1 bar (175psi) (VOIR REMARQUE 1)			12,1 bar (175 psi)
	ENCASTRÉ PENDANT (TY323)				n.d.
115 3/4" NPT	PENDANT (TY4231) et DEBOUT (TY4131)	12,1 bar (175 psi)			12,1 bar (175 psi)
	ENCASTRÉ PENDANT (TY4231)				n.d.
115 1/2" NPT	PENDANT (TY4931) et DEBOUT (TY4831)	12,1 bar (175 psi)			12,1 bar (175 psi)

REMARQUES :

1. La pression de service maximum de 17,2 bar (250 psi) s'applique uniquement au matériel homologué Underwriters Laboratories, Inc. (UL) ; à au matériel homologué Underwriters Laboratories, Inc. pour l'utilisation au Canada (C-UL) ; et au matériel homologué par la ville de New-York.

TABLEAU C, PRESSION DE SERVICE MAXIMUM

Installation

L'installation **des sprinkleurs TY-FRB** doit être effectuée conformément aux instructions suivantes.

REMARQUES

N'installez aucun sprinkleur à ampoule si l'ampoule est fissurée ou s'il y a une perte de liquide. Lorsque vous tenez le sprinkleur horizontalement, vous devez voir une petite bulle d'air. Le diamètre de la bulle d'air est d'environ 1,5 mm (1/6") pour une température de 57° C (135° F) et de 2,5 mm (3/32") pour une température de déclenchement de 141° C (286° F).

Pour bien serrer le joint de 1/2" NPT du sprinkleur, utilisez un couple de serrage de 10 à 19 Nm. Pour installer des sprinkleurs avec des raccords NPT de 1/2", utilisez un couple de serrage maximum de 29 Nm (21 ft. lbs.). Pour bien serrer le joint de 3/4" NPT du sprinkleur, utilisez un couple de serrage de 13 à 37 Nm (de 10 à 20 ft. lbs.). Pour installer des sprinkleurs avec des raccords NPT de 3/4", utilisez un couple de serrage maximum de

41 Nm (30 ft.lbs.). Un couple de serrage plus élevé pourrait déformer l'entrée du sprinkleur, ce qui provoquerait une fuite ou un mauvais fonctionnement de ce dernier.

Ne tentez pas de compenser l'ajustement insuffisant de la rosace en augmentant ou en réduisant la torsion du sprinkleur. Il est préférable de régler la position du raccord du sprinkleur.

L'installation **des sprinkleurs pendant et debout TY-FRB** doit être effectuée conformément aux instructions suivantes.

Étape 1. Les sprinkleurs pendants doivent être montés en position pendante, et les sprinkleurs debout en position debout.

Étape 2. Après avoir appliqué de l'enduit d'étanchéité sur les filetages des tuyaux, vissez manuellement le sprinkleur sur son raccord.

Étape 3. Vissez le sprinkleur sur son raccord à l'aide d'une clé de montage W-Type 6 (voir la figure 14). Conformément aux figures 1, 2, 3, 4 et 5, l'encoche pour clé de montage

W-Type 6 doit être appliquée à la rainure correspondante.

L'installation **des sprinkleurs pendants encastrés TY-FRB** doit être effectuée conformément aux instructions suivantes.

Étape A. Après avoir installé la plaque de montage Style 10, 20, 30 ou 40, selon le cas, sur les filetages du sprinkleur et appliqué de l'enduit d'étanchéité sur les filetages des tuyaux, vissez manuellement le sprinkleur sur son raccord.

Étape B. Vissez le sprinkleur sur son raccord à l'aide d'une clé pour sprinkleur encastré W-Type 7 (voir la figure 15). Pour ce qui est de la figure 1, 2, 3 ou 4, utilisez une clé pour sprinkleur encastré sur les rainures du sprinkleur.

Étape C. Après avoir installé le plafond ou appliqué la couche de finition, faites glisser sur le sprinkleur TY-FRB une plaque de fermeture Style 10, 20, 30 ou 40, puis appuyez sur la plaque de montage jusqu'à ce que la bride entre en contact avec le plafond.

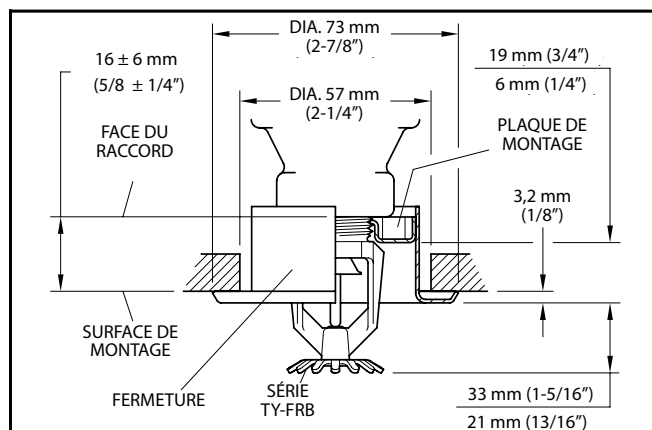


FIGURE 6
SPRINKLEUR PENDANT ENCASTRÉ TY-FRB AVEC
ROSACE ENCASTRÉE STYLE 10 DE 19 MM À
AJUSTEMENT TOTAL EN DEUX PIÈCES, K40, 1/2" NPT

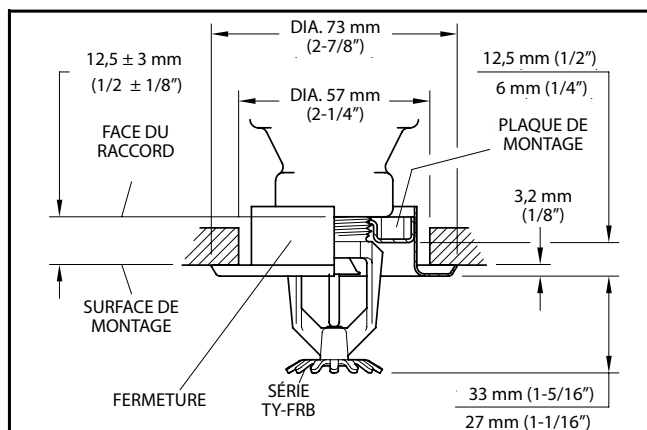


FIGURE 7
SPRINKLEUR PENDANT ENCASTRÉ TY-FRB AVEC
ROSACE ENCASTRÉE STYLE 20 DE 12 MM À
AJUSTEMENT TOTAL EN DEUX PIÈCES, K40, 1/2" NPT

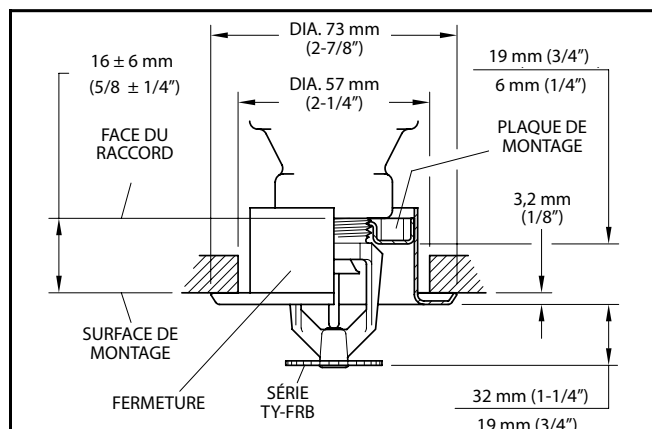


FIGURE 8
SPRINKLEUR PENDANT ENCASTRÉ TY-FRB AVEC
ROSACE ENCASTRÉE DE 19 MM STYLE 10 À
AJUSTEMENT TOTAL EN DEUX PIÈCES, K60, 1/2" NPT

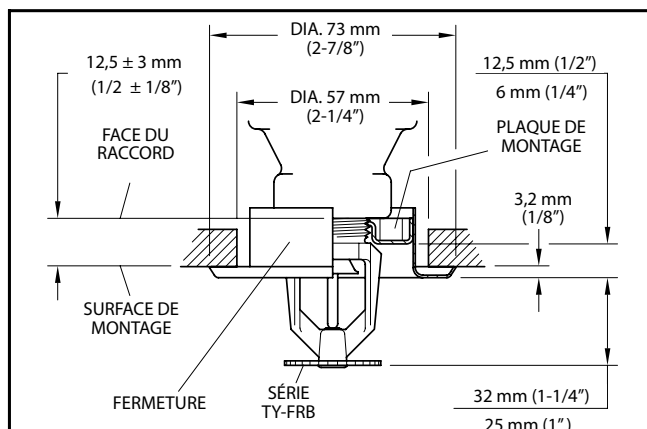


FIGURE 9
SPRINKLEUR PENDANT ENCASTRÉ TY-FRB AVEC
ROSACE ENCASTRÉE DE 12 MM STYLE 20 À
AJUSTEMENT TOTAL EN DEUX PIÈCES, K60, 1/2" NPT

Soins et entretien

Les sprinklers TY-FRB doivent être entretenus et réparés conformément aux instructions ci-dessous.

REMARQUE

Avant de refermer la vanne principale de régulation d'un système de protection contre les incendies pour effectuer des travaux d'entretien sur ce dernier, vous devez demander aux autorités compétentes la permission de fermer ce système et en informer l'ensemble du personnel concerné.

Le propriétaire doit s'assurer que les sprinklers ne sont pas utilisés pour suspendre des objets ; sinon, un non-fonctionnement en cas d'in-

cendie ou un déclenchement involontaire pourrait en découler.

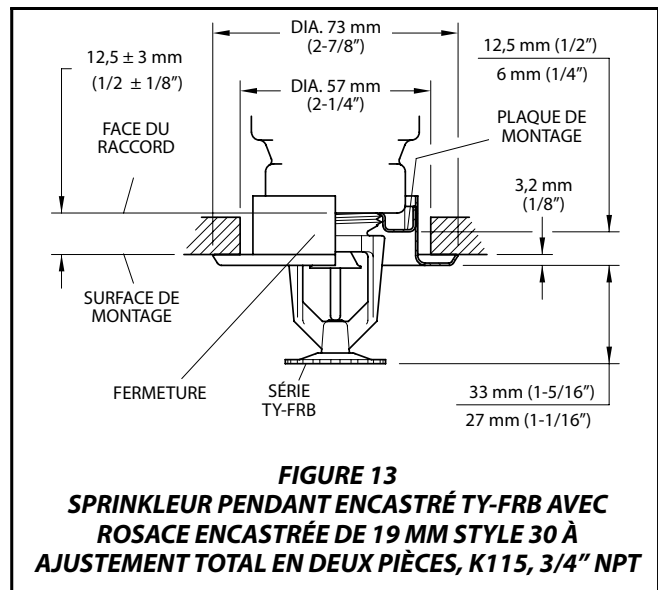
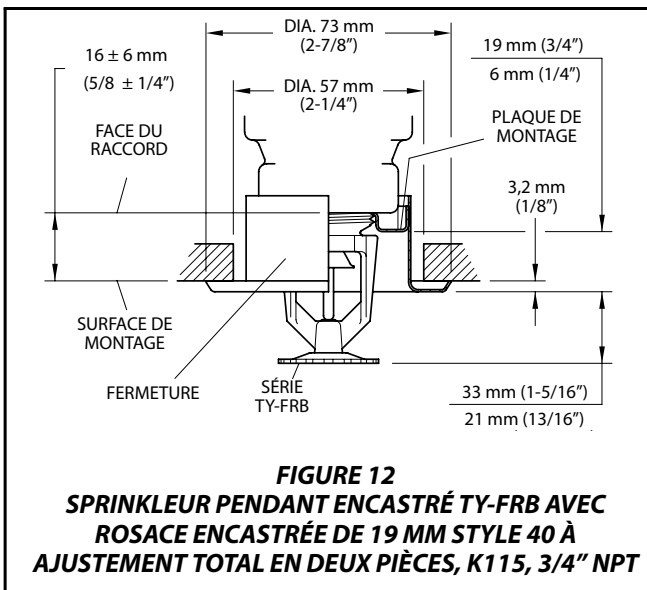
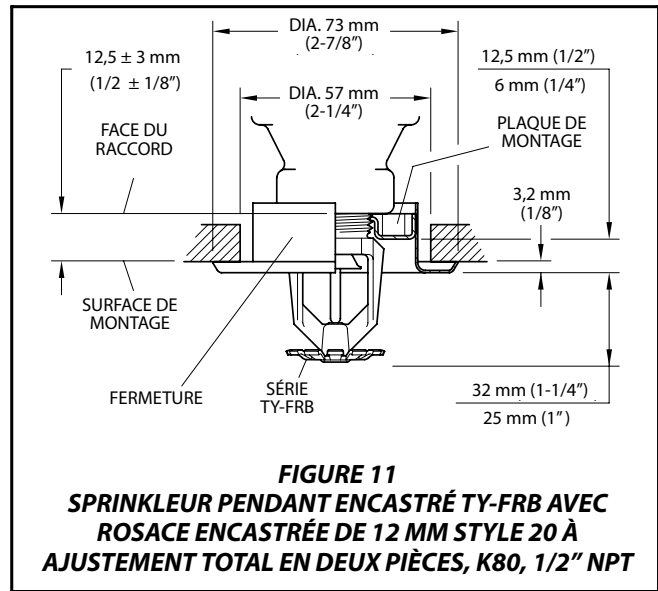
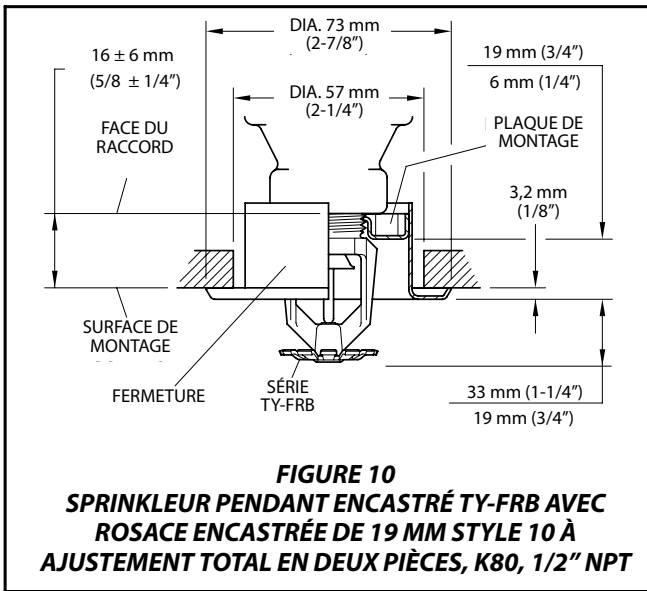
L'absence de la rosace, qui permet de boucher un espace libre, peut retarder le déclenchement du sprinkler en cas d'incendie.

Les sprinklers présentant des fuites ou des signes visibles de corrosion doivent être remplacés.

Les sprinklers automatiques sortant de l'usine ne doivent jamais être peints, plaqués, recouverts ou autre par la suite. Tout sprinkler ayant été modifié doit être remplacé. Les sprinklers ayant été exposés à des produits corrosifs de combustion mais n'ayant pas fonctionné doivent être remplacés s'ils ne peuvent pas être nettoyés à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse douce en soies de porc.

Prenez soin d'éviter d'endommager les sprinklers avant, pendant et après leur installation. Tout sprinkler endommagé par une chute, un choc, une torsion ou une mauvaise utilisation de la clé ou autre doit être remplacé. De même, tout sprinkler dont l'ampoule est fissurée ou dont du liquide s'écoule doit être remplacé (voir la section Installation).

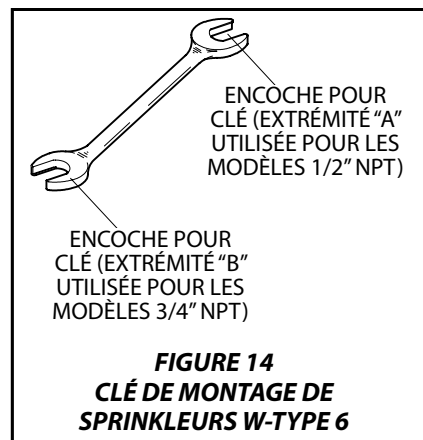
Au début, il est recommandé d'inspecter fréquemment les sprinklers dotés d'un revêtement résistant à la corrosion, puis de poursuivre les inspections une fois les sprinklers montés, pour s'assurer de l'intégrité de ce revêtement. Par la suite, les inspections annuelles recommandées par la NFPA 25 seront suffisantes. Néanmoins, au lieu d'effectuer l'inspection en restant au sol, il est préférable de réaliser des inspec-



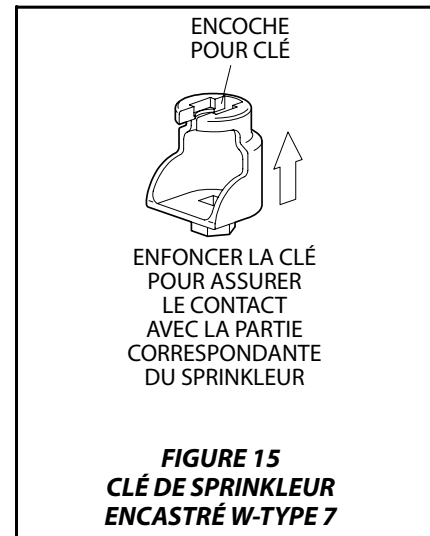
tions arbitraires de près afin de déterminer plus exactement la condition du sprinkleur et l'intégrité du revêtement anti-corrosion à long terme, car les conditions corrosives présentes pourraient l'endommager.

Le propriétaire doit vérifier que l'inspection, la mise à l'essai et l'entretien de son système de protection incendie, ainsi que les appareils, sont conformes aux indications de ce document, aux normes applicables de la National Fire Protection Association (p. ex. NFPA 25) et aux normes de toute autre autorité compétente. En cas de questions, contactez l'installateur ou le fabricant du sprinkleur.

Il est recommandé que les systèmes de sprinkleurs automatiques soient vérifiés, testés et entretenus par un service d'inspec-



tion qualifié et conforme aux conditions requises locales et/ou aux codes nationaux.



P/N 57 — XXX — X — XXX

		MODÈLE/SIN	FINITIONS		TEMPERATURE DE DÉCLENCHEMENT	
330	K40 DEBOUT (1/2" NPT)	TY1131	1	LAITON NATUREL	135	57° C (135° F)
331	K40 PENDANT (1/2" NPT)	TY1231	4	POLYESTER BLANC	155	68° C (155° F)
340	K60 DEBOUT (1/2" NPT)	TY2131	3	BLANC (RAL9010)*	175	79° C (175° F)
341	K60 PENDANT (1/2" NPT)	TY2231	9	CHROMÉ	200	93° C (200° F)
370	K80 DEBOUT (1/2" NPT)	TY3131	7	REVÊTEMENT EN PLOMB	286	141° C (286° F)
371	K80 PENDANT (1/2" NPT)	TY3231				
390	K115 DEBOUT (3/4" NPT)	TY4131				
391	K115 PENDANT (3/4" NPT)	TY4231				
360	K115 DEBOUT (1/2" NPT)	TY4831				
361	K115 PENDANT (1/2" NPT)	TY4931				

* Pour les articles vendus hors des Amériques

TABLEAU D
SÉLECTION DU CODE D'ARTICLE SPRINKLEURS
PENDANT ET DEBOUT SÉRIE TY-FRB

Garantie limitée

Les produits fabriqués par Tyco Fire & Building Products (TFBP) sont garantis uniquement à l'acheteur original pendant une durée de dix (10) ans contre tout défaut de pièces et de main-d'œuvre, s'ils ont été payés et ont été installés et entretenus dans des conditions normales d'utilisation et de service. Cette garantie expire dix (10) ans après la date d'expédition de la part de TFBP. Aucune garantie ne couvre les produits et composants fabriqués par des entreprises n'étant pas affiliées au groupe TFBP, ni les produits et composants ayant été sujets à une mauvaise utilisation, une installation incorrecte, la corrosion ou n'ayant pas été installés, entretenus, modifiés ou réparés conformément aux normes en vigueur de la National Fire Protection Association et/ou aux normes de toute autre autorité compétente en la matière. Les pièces déclarées défectueuses par TFBP seront réparées ou remplacées à la seule discrétion de TFBP. TFBP n'assume en aucun cas et n'autorise aucune personne à assumer toute autre obligation en relation avec la vente de produits ou de parties de produits. TFBP n'assume aucune responsabilité en cas d'erreurs de conception relatives au système de sprinkleurs ou d'informations erronées ou incomplètes fournies par l'acheteur ou ses représentants.

TFBP ne sera en aucun cas responsable par contrat, délit civil ou responsabilité stricte ou selon toute autre théorie juridique en cas de dommages accessoires, indirects, spécifiques ou conséquents, y compris mais sans se limiter à la main-d'œuvre, même si TFBP connaissait la possibilité de ces dommages. La responsabilité de TFBP ne sera en aucun cas supérieure à la somme équivalente au prix de vente des produits.

La garantie ci-dessus remplace toute autre garantie explicite ou implicite, y compris les garanties de commercialisation et d'adaptation à un usage particulier.

This limited warranty sets forth the exclusive remedy for claims based on failure of or defect in products, materials or components, whether the claim is made in contract, tort, strict liability or any other legal theory.

This warranty will apply to the full extent permitted by law. The invalidity, in whole or part, of any portion of this warranty will not affect the remainder.

Procédure pour les commandes

Lorsque vous passez une commande, indiquez le nom complet du produit souhaité. Pour obtenir la liste complète des codes des articles, consultez la liste des prix.

Pour savoir si le produit est disponible, adressez-vous au distributeur local.

Sprinkleurs avec filets d'orifice NPT :

Indiquez : (Spécifiez modèle/n° série), Sprinkleur série TY-FRB (spécifiez Pendant ou Debout), Réponse rapide (spécifiez le facteur K), (indiquez la température de déclenchement), avec (indiquez le type de finition ou de revêtement), code article (voir le tableau D).

Rosace encastrée :

Indiquez : Style (10, 20, 30, ou 40) Rosace encastrée avec (indiquez la finition*), code article (précisez*).

* Reportez-vous à la Fiche technique TFP770.

Clé de sprinkleur :

Indiquez : clé de sprinkleur W-Type 6
..... P/N 56-000-6-387.
Indiquez : clé de sprinkleur W-Type 7
..... P/N 56-850-4-001.

Remarque : ce document est une traduction. Les traductions de documents dans des langues autres que l'anglais ont pour seul objectif de permettre aux lecteurs non anglophones de prendre connaissance de leur contenu. L'exactitude de la traduction n'est ni garantie ni impliquée. En cas de doute concernant l'exactitude des informations contenues dans le texte traduit, consultez la version anglaise du document TFP171, qui est la version officielle. Tout décalage ou toute différence dans le texte traduit n'engage pas notre responsabilité et n'a aucun effet juridique en ce qui concerne la conformité, l'application ou toute autre finalité. www.quicksilvertranslate.com.